

A photograph of the EasyLift V2 platform, a dark grey metal structure with a flat top surface and a control panel on the left side. The platform is shown from a slightly elevated angle, highlighting its sturdy construction.

Brugsanvisning EasyLift

EASYLIFT V2 – DK VERSION 2.3

Indholdsfortegnelse

1. Forord	3
2. EF-overensstemmelseserklæring	4
3. CE-mærkning	5
4. Brugsbetingelser	6
5. Tekniske specifikationer	7
6. Sikkerhedsanvisninger	8
6.1 Personssikkerhed.....	9
6.2 Håndtering.....	9
7. Funktionsbeskrivelse	10
8. Montage	10
9. Opstart	10
10. Betjening	11
11. Drift	12
12. Vedligeholdelse	13
13. Sådan parrer du sender og modtager	14
14. Installation og overdragelse	15
15. Vedligeholdelsestjekliste	16
16. Service logbog	18
17. Reservedele	19
18. Demontage	20
19. Bortskaffelse	20
20. Garanti	20

I. Forord

Tillykke med din nye kørestolslift.

Dette er en original brugsanvisning til deres nye EasyLift.
Det er vigtigt, at du gennemlæser denne før liften tages i brug.

Opstilling og installation SKAL foretages af en af Liftup uddannet servicetekniker, for at sikre korrekt montage. Evt. forkert montage kan forårsage utilsigtede faremomenter.

Easyliften er en kørestolslift, der let og elegant giver kørestolsbrugere og gangbesværede adgang imellem to niveauer. Liften betjenes enkelt via betjeningspaneler monteret på væggen, eller via en elegant fjernbetjening.

2. EF-overensstemmelseserklæring

EF-overensstemmelseserklæring Maskindirektivet 2006/42/EF

Fabrikant: Liftup A/S
Adresse: Hagensvej 21, DK-9530 Støvring
Telefon nr.: +45 9686 3020

erklærer hermed, at:

Udstyr: **EasyLift**
Løfteplatform til kørestolsbrugere og gangbesværede

År: 2007

er i overensstemmelse med Maskindirektivets væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav:

Ved vurderingen er anvendt:

ISO 9386- 1: 2000 Power operated lifting platforms.

er i overensstemmelse med EMC-direktivet 2004/108/EF af 15. december 2004 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet.

Direktør	Flemming Eriksen	
_____	_____	Navn
Titel		
	Liftup A/S, Hagensvej 21, DK-9530 Støvring	

	Sted	
01-12-2009	_____	Underskrift
Dato		

3. CE-mærkning



4. Brugsbetingelser

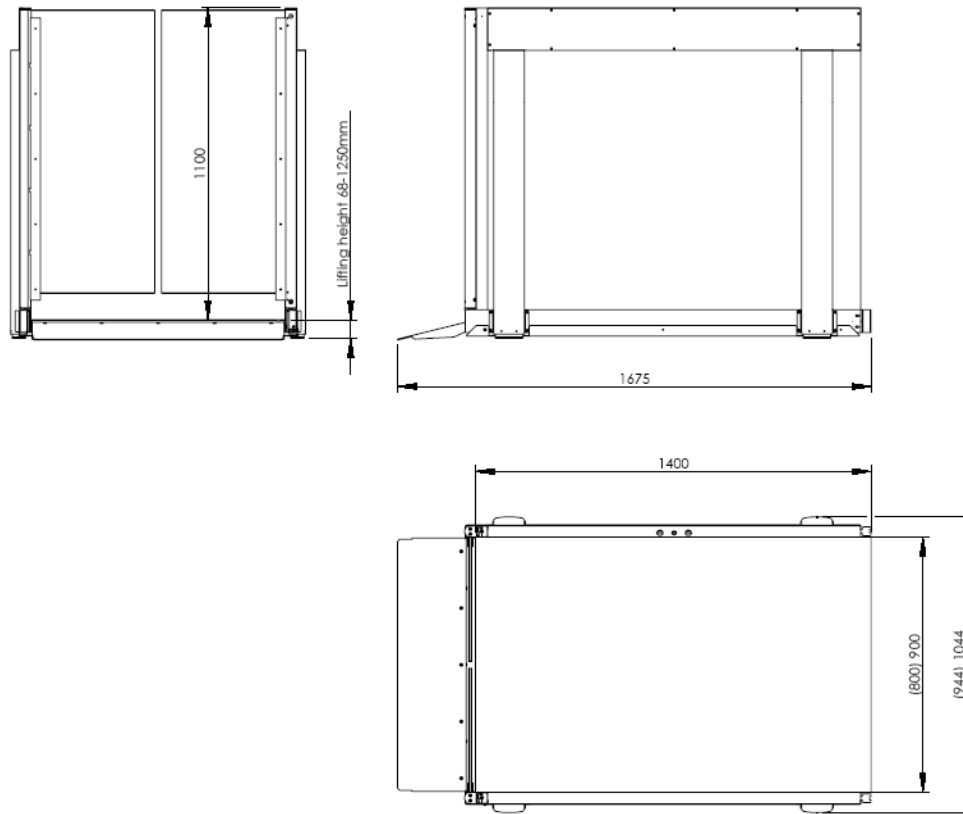
Liften er udelukkende til brug for kørestolsbrugere eller gangbesværede personer.
Max. belastning er 300 kg. jævnt fordelt på liften og max. 2 personer.

Denne brugervejledning skal gennemlæses grundigt før ibrugtagning.

Liften må IKKE bruges til varetransport, der må ikke køres paller med gods eller anden form for svær last ind på liften.

Ejeren af liften er forpligtet til at vedligeholde liften iht. Vedligeholdelsesvejledningen i afsnit 12.

5. Tekniske specifikationer



Tekniske specifikationer:

- El-forsyning: 230V/50 Hz 10A.
- Max. last: 300kg eller 2 personer
- Platform str.: 800/900 x 1400 mm.
- Egenvægt: ca. 100 kg.
- Støjniveau: < 70 db.
- Duty Cycle: 2 min / 18 min.

6. Sikkerhedsanvisninger

Installation og vedligehold.

Forsøg ikke at installere eller vedligeholde Deres EasyLift. Dette SKAL foretages af en autoriseret servicetekniker*.

Fjern IKKE beskyttelsesplader eller sikkerhedsplader, da dette kan bevirke, at Deres EasyLift utilsigtet forårsager personskade.

Utsigtede bevægelser af Easyliften.

Såfremt der under anvendelsen af Deres EasyLift opstår handlinger eller bevægelser, der ikke er beskrevet i denne manual, skal enheden standses og teknisk assistance tilkaldes.

Såfremt Deres EasyLift ikke bevæger sig i en plan bevægelse som platform, skal den kalibreres ved at køre platformen ned til gulvniveau, hvis problemet fortsætter, tilkald teknisk assistance.

Easyliften bevægelse.

Det frie rum under Easyliften skal holdes fri for alle emner/objekter, der kan forhindre liftens bevægelse i nedadgående retning. I modsat fald kan Easyliften ikke bevæges ned til det nederste niveau og derved ikke anvendes som kørestols lift.

Hvis et emne/objekt forhindrer Easyliften bevægelse i nedadgående retning, vil liften standse sin bevægelse og afgive en akustisk alarm. Emnet eller objektet skal fjernes, før liften igen kan anvendes.

Undgå personskade.

For at undgå personskade er det IKKE tilladt, at anvende Easyliften når nogen eller noget er i fare for at komme til skade ved klemning, klipning, fald, snublen eller lignende. Det skal fra brugeren/operatøren videst muligt sikres, at Easyliften bevægelse kan ske uden at bringe nogen eller noget i fare.

Vær ekstra opmærksom når der er mindre børn og handikappede på eller nær liften, da disse grupper ikke altid kan forventes, at kunne forudse de mulige konsekvenser af liftens bevægelser.

Overbelastning af liften.

For at undgå materiel skade i forbindelse med overbelastning (max. 300 kg jævnt fordelt) er Easyliften udstyret med en overbelastningssikring, der ved overbelastning stopper liften, og udløser en akustisk alarm. I tilfælde af overbelastning kør da liften ned, for at komme af.

* Har gennemgået produkt og servicekursus af Liftup.

Advarsel

Selv om liften er udstyret med diverse sikkerheds-foranstaltninger, så brug aldrig liften hvis der opholder sig personer eller dyr, i nærheden af liften, således der ikke opstår fare for klemning.

Lad aldrig børn lege med liften.

6.1 Personssikkerhed

Easyliften er udstyret med forskellige sikkerhedsanordninger, der sikrer, at brugeren og andre personer ikke kommer til skade ved brug af liften.

Klemsikring:

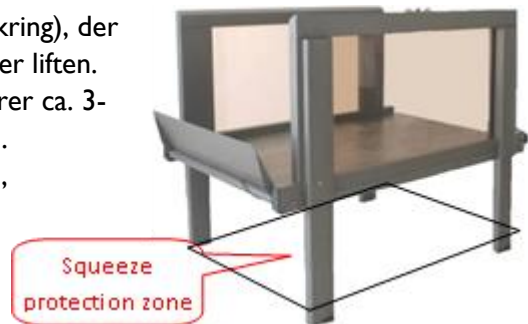
Under hele liften er der monteret en trykplade (klemsikring), der bliver aktiveret, hvis noget skulle komme i klemme under liften.

Når klemsikringen bliver aktiveret stopper liften, og kører ca. 3-5 cm retur, samtidig med at der lyder en akustisk alarm.

Hvis klemsikringen bliver aktiveret, slippes trykknappen, eventuelle genstande under liften fjernes, og der kan atter køres til position "lift nede". (Kør evt. liften lidt op for lettere at kunne fjerne genstande under liften).

OBS. Vær opmærksom på, at ved udendørs

installationer, kan blade, grene og sne påvirke klemsikringen, og derfor bør det jævnligt efterses, at der ikke er noget under liften. Det anbefales ved udendørs installationer at køre liften ned efter brug, for at undgå uønskede genstande ryger ind under liften.



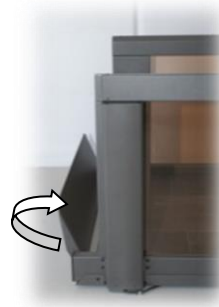
Afkørselssikring:

Når liften køres til lift oppe, vil rampen først køre op og låse, inden liften begynder at køre. Rampen virker nu som afkørselssikkerhed.

Når liften køres helt ned, vil rampen automatisk køre ned, og virke som op/nedkørsels-rampe. Hvis liften er leveret med døre vil disse lukke og låse før liften begynder at bevæge sig. Dørene vil altid være lukkede og låst, når liften er væk fra nederste niveau.



Rampe nede som
op/nedkørselsrampe



Rampe oppe som
afkørselssikring

6.2 Håndtering

Liften bliver normalt leveret af din forhandler, som også sørger for installationen.

Forsøg ikke at flytte liften med håndkraft, da det kan give varige personskader. Produktet skal flyttes og håndteres med dertil indrettet løftemateriel (palleløfter, rulleplade eller lign.).

Liften må ikke udsættes for kraftige stød/bump, da det kan gå ud over funktionaliteten.

Den medfølgende fjernbetjening* skal opbevares tørt, og må ikke udsættes for kraftige slag, ved f.eks. et kaste med den. Rengøring må kun foretages med en hårdt opvredet klud.

* Ekstraudstyr

7. Funktionsbeskrivelse

Liften er en såkaldt ”dødemandsbetjent” lift, dvs. at trykknapperne skal holdes inde under hele kørslen.

Liften fungerer i sin enkelthed ved, at brugeren tilkalder liften med en af trykknapperne på væggen, eller med den medfølgende fjernbetjening*.

Når brugeren er på liften betjenes, denne fra panelet i siden, hvor man kan vælge at blive transporteret hhv. til øvre eller nedre niveau.

8. Montage

Installation af liften er foretaget af en autoriseret service tekniker.

Forsøg ikke at flytte eller afinstallere Deres EasyLift, samt evt. reparere den. Dette SKAL foretages af en autoriseret servicetekniker.

Ved forkert montage kan der opstå en øget sikkerhedsrisiko for brugerne. Liftup fraskriver sig ethvert ansvar, såfremt montage og installation ikke er udført af en autoriseret servicetekniker.

For yderligere information eller materiale vedr. montage kontakt Liftup +45 9686 3020, www.liftup.dk

9. Opstart

Liftens styreenhed skal altid være tilkoblet 230V stikkontakt, og være tændt.

Normalt er liften altid i ”stand by mode”, dvs. at den er klar til brug så snart der bliver trykket på en af betjeningstasterne.

Hvis nødstop er trykket ind, skal dette deaktiveres før liften kan tages i brug (se mere i afsnit 10 vedr. betjening)

* Ekstraudstyr

10. Betjening

Den daglige anvendelse

EasyLiften betjenes ved hjælp af de to betjeningspaneler hhv. ovenfor og nedenfor liften, eller via fjernbetjeningen*. Fjernbetjeningen erstatter de to trykknappaneler.



Fig. 1
Kalde lift op/ned

Ved kald til lift ned, holdes knappen (fig. 1) placeret på nederste niveau inde eller ved fjernbetjening fig. 2 knappen med pil ned indtil liften er kørt helt ned og holder stille, og rampen er kørt ned (samt evt. døre åbne*). Når rampen er kørt ned, kan indstigning på liften foretages.

Ved kald til lift oppe, holdes knappen (fig. 1) placeret på øverste niveau inde, eller ved fjernbetjening fig. 2 knappen med pil op, indtil liften er kørt helt op og holder stille, og dørene* er åbnet. Når døren helt åbne, kan indstigning på liften foretages.



Fig. 2

På liften er der monteret 3 knapper, en med pil op og en med pil ned, samt et nødstop.



Når du er på liften og ønsker at bringe liften til øverste niveau, trykkes på knappen op, rampen eller dørene* lukker, hvorefter liften begynder af køre op. Knappen holdes inde indtil liften har nået det ønskede niveau, holder stille og dørene* har åbnet helt. Nu kan liften forlades.



Når du er på liften og ønsker at bringe liften til nederste niveau, trykkes på knappen ned. Dørene* lukker, hvorefter liften begynder af køre ned. Knappen holdes inde indtil liften har nået det ønskede niveau, holder stille og rampen og dørene* har åbnet. Nu kan liften forlades.



Emergency stop

Hvis liften foretager en utilsigtet eller uønsket bevægelse, eller hvis liften skal standes med henblik på at undgå faremomenter, tryk da på NØDSTOP.

For at løse nødstopet drejes knappen med uret, og systemet er klar til brug.

*Ekstraudstyr

II. Drift

Under normale driftsforhold skal liften altid være tilsluttet 230V. Det er meget vigtigt at strømmen ikke frakobles eller slukkes, idet længerevarende strømafbrydelse (1-2 uger) kan resultere i batterisvigt, og dermed drift stop. I tilfælde af strømsvigt, vil der lyde en akustisk alarm. Se mere under Batteri backup.

Batteri backup

I tilfælde af strømsvigt (230V) eller der på anden måde bliver afbrudt for strømmen til styringen, slår styringen automatisk over til backup tilstand. Dette betyder, at systemet vil fun-ere helt normalt, idet at batteri backuppen tager over. Som en advarsel for strømsvigt vil der lyde en bippende alarmtone. Så snart strømmen igen bliver tilkoblet vil alarmen ophøre. Sys-temet kører nu igen i normaldrift. Hvis det ikke er muligt straks at tilkoble strømmen, og de ønsker at stoppe alarmtonen, tryk da på nødstop. (vær opmærksom på at systemet da vil kræve en kalibrering, se nedenstående)



VIGTIGT!

Hvis både 230V forsyningen og nødstop har været frakoblet på same tid, går systemet auto-matisk over i en ”sikkerheds tilstand”, og systemet skal herefter kalibreres. (se nedenfor)

Kalibrering efter nødstop/strømfald

Såfremt nødstop har været aktiveret og strømforsyningen afbrudt, eller hvis systemet regi-strerer anden form for uregelmæssigheder, skal liften kalibreres. Liften går automatisk i en speciel ”sikkerheds tilstand”, som kun tillader liften at køre nedad med meget lav hastighed.

Sikkerheds tilstand

Din EasyLift skal køres ned til lift position nederste niveau og kalibreres, før den kan anvendes igen. Dette gøres ved at kalde til lift på kaldestationen (eller fjernbetjeningen). Kald til lift fra øvre niveau kræver, at der trykkes igen efter liften er blevet kalibreret. Der kan ikke kaldes til trappe i sikkerhedstilstand. I specielle tilfælde, hvor liften evt. har kørt lidt skævt, vil EasyLiften af sikkerhedsmæssige grunde stoppe efter ca. 10 cm. kørsel, tryk da nødstop og løsn det igen, hvorefter nedknappen igen aktiveres. Denne procedure fortsættes indtil liften er helt nede og rampen er kørt ned. Når rampen er kørt ned og alle 4 ben er i bund er systemet kalibreret, og vil nu fungere normalt igen.



VIGTIGT!

Hvis du observerer at liften ikke kører som forventet, eller stopper igen efter få centimeter, kan der være opstået tekniske problemer, der kræver udbedring af teknisk kyndigt personale. Tilkald da din forhandler for hjælp.

12. Vedligeholdelse

Den almene rengøring må kun foretages med en hårdt opvredet klud. Der må IKKE anvendes højtryksrensere eller spules direkte på liften med vandslange.

Evt. olierede træ belægninger skal jævnligt (ca. hver 3. måned) vedligeholdelse med træolie, for at sikre træets levetid.

Kontroller jævnligt under liften for evt. blade, grene eller andre utilsigtede emner, og fjern disse for at sikre liftens frie bevægelse.

Den mekaniske vedligeholdelse af liften skal normalt kun foretages i forbindelse med de ½ årlige serviceeftersyn, som skal foretages af en autoriseret servicetekniker.

Skulle der opstå utilsigtede fejl eller mislyde, kontakt straks din forhandler for at få udbedret fejlen.



Fig. 1

Fjernbetjenings håndsett

Fjernbetjening (tilbehør)

I fjernbetjenings håndsettet er der monteret to batterier, for at sikre stabil funktion skal batterierne skiftes hvert halve år. For at skifte batterierne gør som følger:

1. Løsn skruen bag på fjernbetjeningen.
2. Fjern bagpanelet.
3. Løsn skruen der holder batterierne.
4. Udskift batterierne.
5. Monter bag panelet igen og test.

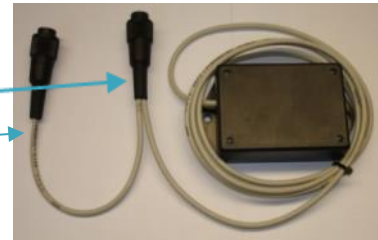


13. Sådan parrer du sender og modtager

Anvendes kun hvis der er mere end en fjernbetjent lift installeret indenfor fjernbetjeningens dæknings område.

1. Kontroller at kablerne i modtageren er forbundet korrekt til den sorte kontrolboks.

- a. Nedre niveau
- b. Øvre niveau



2. Sørg for at der er strøm på systemet og det er tændt.

3. Tryk på OP(↑) og NED (↓) knapperne på håndsettet på samme tid, og hold dem inde i ca. 5 sekunder, indtil kontrolboksen i håndsettet begynder med at blinke langsomt. Håndsettet er nu i installeringsmode i 2 min.

4. Indenfor de 2 min. skal strømmen til den lift, som ønskes forbundet med håndsettet, afbrydes og tilsluttes igen. Dette gøres ved at trykke den røde nødstopknap på liften ind, og frigøre den igen ved at dreje knappen.

5. Når kontrolboksen på håndsettet stopper med at blinke, er den forbundet med liften.

6. Prøv systemet af for at sikre at parringen er gennemført korrekt, hvis ikke gentag punkt 1-5.

Sådan nulstiller du sender og modtager:

For at nulstille et håndsett, så det ikke længere er forbundet til én bestemt lift, skal nedenstående punkter følges:

1. Tryk på OP(↑) og NED (↓) knapperne på håndsettet på samme tid, og hold dem inde i ca. 5 sekunder, indtil kontrolboksen i håndsettet begynder med at blinke langsomt. Håndsettet er nu i installeringsmode i 2 min.
2. indenfor de 2 min. skal følgende sekvens udføres:

Tryk på: OP(↑), OP(↑), NED (↓), NED (↓), OP(↑), NED (↓), OP(↑), NED (↓)

3. Når kontrolboksen begynder at blinke hurtigt, er håndsettet ikke længere forbundet til en bestemt lift.

14. Installation og overdragelse

Skemaet skal udfyldes i forbindelse med installation.



Installation og overdragelse

Skemaet skal udfyldes i forbindelse med installation.



Kunde:	Produkt:
Adresse:	Produkt Type Nr.:
Post Nr.:	Serie Nr.:
Telefon Nr.:	Installation dato:
Kundens accept af installation:	Installeret af:

Checkliste:

Nr.	Beskrivelse	Gennemgået	Evt. bemærkninger
1	Afprøvning sammen med kunden	<input type="checkbox"/>	
2	Nødstop	<input type="checkbox"/>	
3	Safety mode	<input type="checkbox"/>	
4	Gennemgang af manualen	<input type="checkbox"/>	
5	Vise klemsikring inkl. alarm	<input type="checkbox"/>	
6	Overlast.	<input type="checkbox"/>	
7	Rampe/låge funktion (switch)	<input type="checkbox"/>	
8	230V til styringen (må ikke slukkes)	<input type="checkbox"/>	
9	Evt. udskiftning af batteri i fjernbetjening.	<input type="checkbox"/>	
10	Ved udendørs lift: Instruks om behandling i hårdt miljø (minus saltning o.lign.)	<input type="checkbox"/>	
11		<input type="checkbox"/>	
12		<input type="checkbox"/>	
13		<input type="checkbox"/>	
14		<input type="checkbox"/>	



Liftup A/S | Hagensvej 2 | DK-9530 Støvring | Danmark | T: +45 96 86 30 20 | M: mail@liftup.dk | www.liftup.dk



15. Vedligeholdelsestjekliste

Ud over den almene vedligeholdelse som beskrevet i afsnit 12, anbefaler vi som fabrikant, at liften får foretaget rutinemæssige eftersyn hvert halve år af en autoriseret service tekniker. Forhandleren, som du har købt produktet af, vil tilbyde denne service, men ønsker du at anvende en anden serviceudbyder, er det ejeren af liften der har ansvaret for, at den valgte servicetekniker er uddannet i det pågældende produkt. Det er af sikkerhedsmæssige årsager meget vigtigt at disse eftersyn overholdes, da manglende eller forkert udførte eftersyn kan resultere i personskade.



VIGTIGT. Før der må foretages eftersyn på/under liften SKAL liften demonteres fra styringen, for at sikre mod utilsigtet kørsel. Det er service teknikerens ansvar at sikre denne demontage inden service påbegyndes.

N.B. Det er ikke nok at afbryde 230V forsyningen, da systemet er forsynet med batteri backup.

Nedenstående checkskema skal udfyldes ved hvert eftersyn.

16. Service logbog

Skemaet skal udfyldes efter hvert eftersyn.



Service logbog

Skemaet skal udfyldes efter hvert eftersyn.

Kunde:		Produkt:	
Adresse:		Produkt Type Nr.:	
Post Nr.:		Serie Nr.:	

Telefon Nr.:		Installation dato:	
Kontakt Person:	Telefon Nr.:	Installeret af:	
Installations fakta:	Lift:	2 Stop:	IN: Out: Stairs Timeout:

Nr.	Dato:	Bemærkninger.	Underskrift.
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			



17. Reservedele

Der skal til enhver tid anvendes originale reservedele. Udskiftning må kun ske af autoriserede serviceteknikere.

Anvendes der andre reservedele end de foreskrevne, bortfalder garantien, og Liftup fraskriver sig samtidig ethvert ansvar vedr. produktets sikkerhed.

Part no.	Description
I01175	Spare parts bundle - dealer
I00255	Mounting kit for steps
I00298	Ramp_lock suspension - Compact
I00328	Plate for Lifting Column
I00336	DC motor for Ramp - Compact
I00338	Micro Switch - Safety system - V4L IP67
I00339	Emergency Stop Button
I00360	IR Safety termination board
I00361	Mainboard - CP & EL
I00363	Programming cable incl. software – Compact/EasyLift
I00409	Micromatch Cable for IR-print
I00410	SUB15 M/F extension cable
I00413	Spring for ramp lock.
I00418	Joystick w/ Rubber – 30 mm
I00419	Actuator - M/F extension cable
I00425	SUB15-7/7 Spiral Cable
I00426	DC Motor for Safety Barrier
I00429	Pushbutton - Lift
I00430	Pushbutton - Stairs
I00433	Micromatch 6-pin connector
I00455	Cable for DL4
I00487	DL4 for Compact, collected + extended
I00582	Actuator internal fittings (DB4)
I01131	Actuator sleeve valves, set
I01157	Cable with 4-pole DIN plug, 10m

18. Demontage

For at sikre korrekt demontage, for evt. genbrug ved anden installation, anbefales det at bruge en autoriseret servicetekniker. Kontakt din forhandler for hjælp til demontage.

Vær opmærksom på at der kan opstå væltningsfare, når Easyliften frigøres fra bygningen.

19. Bortskaffelse

Det er ejerens pligt til at bortskaffe produktet i henhold til de til enhver tids gældende regler. Vær specielt opmærksom på at der er monteret batterier i styreenheden, som skal bortskaffes separat.

Kontakt evt. din forhandler for hjælp til bortskaffelse.

20. Garanti

Garantien dækker i henhold til de til enhver tid gældende regler vedr. garanti. Se mere herom i salgs- og leveringsbetingelser.

Garantien dækker kun såfremt de foreskrevne serviceeftersyn er overholdt. Fravælger kunden de foreskrevne serviceeftersyn, fraskriver Liftup sig ansvar for produktets sikkerhed. Det er hermed kundens ansvar, at liften til enhver tid overholder gældende regler vedr. sikkerhed.

God fornøjelse med Deres nye EasyLift!

Mvh. Liftup